

2020年7月7日 星期二  
Tuesday, July 7, 2020

PRSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16  
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

**美南新聞**  
疫情期間為您服務

經過長期的努力，  
italkBB終於全新上線！  
敬請關注15.3！

**italk BB 正式上線！**

美南電視 15.3



**SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社**

# 美南日報

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

今日美國 今日美國網站  
www.today-america.com

美南日報  
Southern Daily News  
www.itchouston.org

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
www.itchouston.org

美南國際電視網  
Southern Television

美南印刷廠  
U.S.A. Printing

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

**全美最大亞裔獨立多媒體集團**  
報業・電視・黃頁・移動傳媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group  
in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

**三一地產**  
31 REALTY

**專業出租管理**  
價廉物美一條龍服務

手機：469-525-2475  
微信號：realty31  
郵箱：sam.shao@31realty.net

地址：9440 Bellaire BLVD,  
#201, Houston, TX 77036

Realtor 資深地產經紀人  
**邵小明**  
Sam Shao

R01-31 REALTY Sam Shao, A1\_2

美南新聞日報 ■ Tel: 281-498-4310 ■ Fax: 281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. ■ Serving Since 1979 NO. 12044

華府新聞日報 Washington DC・芝加哥時報 Chicago IL・達拉斯日報 Dallas TX・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼植/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南國際貿易中心: www.itchouston.org 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

# 美39州疫情失控 住院人數飆升



**EACS ÉTOILE ACADEMY CHARTER SCHOOL**

**免費、公立特許學校正在招收5-7年級學生**

- ★大學預備課程
- ★專注數學和讀寫
- ★幫助孩子進入休士頓具有競爭力的高中
- ★金融知識教育

Étoile Academy Charter School  
確保5~8年級的每位學生具備必要的學術和性格基礎，以成功就讀高中，順利地大學畢業，並追求有意義的人生目標。

**2020年8月照常開學**  
位於 Sharpstown / Gulfton

www.etoileacademy.org 713-265-8657

**駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage**

代理多家銀行，保證利率低，費用少！

精辦：低首付買房，重資，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸款。手續簡便，批單快，服務好！

專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽

通國/粵語/英語

誠聘貸款和保險經紀，請電：832-677-3188 (貸不到款不收費)

(王胡廣場內)

L03-FAST EASY 聯發貸款三人27C\_8\_b

**陽花如意公寓 SUNBLOSSOM LOUISVILLE**

9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036

**713-581-2089**

E-mail: louisville@stonemtn.com

Work Hours 工作時間：  
Mon-Fri. 9:00AM-6:00PM  
Sat. 10:00AM-5:00PM

姊妹公寓：陽花木 713-581-2147  
陽花山 713-581-2110 陽花園 713-581-1127

www.sunblossomlouisville.com

限量全新豪華型單位~隆重推出！  
歡迎致電諮詢特惠房價信息  
Call for the Move - in Special

- ◆黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
- ◆步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
- ◆寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
- ◆新裝修房間，鋪設新地毯，木地板。
- ◆24小時全方位的專業管理和維修服務。
- ◆國語、英語、粵語及廣東話全方位服務。
- ◆辦公室內免費上網 (WiFi)。

**美福保健藥局 (MedXPharmacy)**

防疫產品: 口罩、面罩、護目鏡、手套、酒精、乾洗手液、維他命等

貼心服務

1. 送藥到府
2. 免費藥品及保健諮詢
3. 寵物處方調配
4. 自費藥品特價優惠

免費建立健康檔案及送健康手冊

總店(梨城)  
6302 Broadway St, Suite 100, Pearland  
華語專線: (866)-466-4499  
傳真: (281)506-5454

中國城分店  
6918 Corporate Dr, Suite A-13, Houston, TX 77036  
(位於精英廣場)  
電話: 832-949-9460

呂岳勳 符永豐  
精通國語、臺語、廣東話

**中國城增設新據點**

**一紙認證讓零基础小白變大牛，十萬美元年薪不是夢！**  
一對一、手把手，帶您走進數據時代！

馬雲說：“人類正從IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代，雲計算、大數據正在改變世界。

無需專業背景，零基础，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家，就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。

我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com  
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292  
休士頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072  
達拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

低收家庭參加學習，政府補助\$6000。

適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者、休士頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM

S02-LANECERT-INC黑馬網絡培訓中心1234567C\_8

(綜合五日電) 德州疫情重災區哈里斯郡 (Harris County) 的法官希達哥 (Lina Hidalgo) 告訴美國廣播公司 (ABC)，官員必需在防疫上超前部署並提倡居家隔離，「從這些數據看來，我們已沒有『邊做邊修正』或『循序漸進』的政策空間」。

美國39州的新冠肺炎確診人數持續上升，使得國慶慶祝活動籠罩上一層陰影。衛生專家擔心節慶聚會可能再爆發一波感染潮，進一步癱瘓醫療系統；官員認為太早解封開放，導致病毒快速擴散超越防疫進度。

佛羅里達州新增病例數過去4天就有3天破萬，包括今天的1萬59人，超越任何一個歐洲國家在疫情高峯時的單日新增病例數。根據路透社統計分析，亞利桑那州、加州和德州的感染人數也飆升；愛阿華州、俄亥俄州和密西根州等中西部州一度感染人數下降，目前也有增加趨勢。

截至昨天，德州就有多達7890名確診病患住院，相較於兩週前的住院人數僅3247人。奧斯汀市 (Austin) 民主黨籍市長接受美國有線電視新聞網 (CNN) 訪問時說，奧斯汀的醫院可能兩週內達到飽和，加護病房則是10天內恐怕就沒有病牀。

在亞利桑那州，約9成的加護病房已佔滿。

除了感染人數增加外，篩檢覆陽的比例也高得驚人。世界衛生組織 (WHO) 認為超過5%就令人擔憂，因為這表示社區內有許多病例沒有被篩檢出。

民間團體「冠狀病毒疾病追蹤計劃」 (The COVID Tracking Project) 蒐集各州衛生部門的統計顯示，多達10州在過去1周的篩檢覆陽率高達2位數，分別是亞利桑那州 (26%)，佛州 (18%)，南卡羅來納州 (17%)，內華達州 (14%)，阿拉巴馬州 (14%)，德州 (14%)，密西西比州 (13%)，喬治亞州 (13%)，愛達荷州 (11%) 以及堪薩斯州 (10%)。

**MAS CABINET & GRANITE**

地址：7604 Kempwood Dr, Houston, TX 77055  
電話：832-742-9710；832-849-9712  
電郵：Mascabinets@gmail.com

★各種硬木櫥櫃 ★不同類型的水龍頭  
★各種顏色和大小的花崗巖、大理石  
★各種廚房和浴室水槽

**Allwin Insurance Agency 安穩保險**

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金  
www.allwininsurance.com

代理多家、方便比價、價格便宜、保項最佳  
Office: 713-952-5031  
Fax: 713-952-5032  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036  
愛客戶如親人，視信譽如生命

楊德清

**富國地產** 值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478

- ◆西北區75個單位Condos出售，地點佳，入住率高，現收租金，回報率近8%，售\$3,990,000。
- ◆糖城Tang City Plaza店舖出租，1F&2F請來電諮詢
- ◆Warehouse 出售，位於Rosenberg，近59號高速33.885畝，地大5.50AC，售\$1,800,000。

另有多个单位公寓樓出售，請電洽！

Toby Chen Broker / 金管碩士  
德州/加州地產經紀人  
國、台、英語  
E-mail: chentoby@gmail.com  
Cell: 832-235-5000

Grace Wang 工商管理碩士  
房地產經紀人  
E-mail: gracedwang71@yahoo.com  
Cell: 713-459-2656

專精: 房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

R01-TOP USA-TOBY 富國地產\_C57\_8

**方太独立日年中大促**

权限烟机高达\$300 OFF, 烟灶烤三件套高达\$750 OFF

活动期间，买任意机型就送厨房好物，先买先得，送完为止  
糖城门店另有\$50的折上折优惠券，全美最低价就在糖城门店！

7/1 - 7/31

3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478 电话: 281-201-8186

**xfinity COMCAST**

**家居 + 商業**  
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

促銷活動

100 Mbps 高速上網 **\$34<sup>99</sup>/mo.**  
for 12 months

促銷活動

中文熱線: 832-282-2882

網絡 電視 電話 保安







# WEA LEE'S GLOBAL NOTES

## 大俠天下行

美國新冠疫情日記 7/06/2020

### 我們還能等待嗎？



美南集團董事會主席  
Southern News Group Chairman / CEO  
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席  
Chairman of International Trade & Culture Center  
美國休斯敦國際區區長  
Chairman of International District Houston Texas  
Publisher Southern Daily Wea H. Lee  
美南報業 發行人：李蔚華

## How Can We Wait?

Today we are facing the worst time since World War II. From the border between China and India, to the South China Sea and North Korea — the world is in crisis.

The coronavirus pandemic has brought the world to its knees and caused the greatest economic downturn along with the political turmoil we now have. The reason for this situation is related to a natural disaster as well as politicians' ability to respond.

The presidential election is less than four months away now. We as the leader of the world must understand that this election is not just related to

our own future, but also will influence the future of the world.

We want to urge all our brothers and sisters, because we love this land and we are here in our adopted home, this is the time and we need to act now. Please use your vote and donate money to your candidate to show your support.

Southern News Group will be joining hands with you all over the nation to promote and publish the Voters News. We must all participate in this election, not only for ourselves, but also for our next generation.



今天我們身處的世界可以說是二次大戰以來最混亂不安之時代，領導世界的美國尤其是處在內憂外患之困境，從中印邊境到北韓香港局勢及南海情勢，到處是危機四伏。

新冠病毒之攻擊，讓世界各國都臣服了，世界經濟加上政局不穩，全球正面臨任何人都無法幸免的危機，為何世界走到如此嚴重之地步，有天災更有人禍。

美國總統大選將於十一月參日投票，在未足四個月時間，這場選戰會決定我們國家的前途，也是影響世界的未來，因為美國仍然是世界第一強國，我們掌握了世界未來之走向。

今天我們要呼籲各位弟兄姐妹們，我們既然已選擇這塊土地是我們安身立命的家，這是我們共同行動的時刻了。

總統大選之熱潮已經到來，我們大家就應該積極參與，有錢出錢，有力出力，來投入這場決定我們命運的大選，更有關我們下一代之前途。

美國傳媒集團將會責無旁貸地參與這次的政治活動，我們將在全美發動各項文宣，走進各地社區和各位攜手共進，投入選戰行列。



## 歡迎使用 iTalkBB 觀看高清美南國際電視新聞台



## 脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療

- 車禍、工作、及運動受傷
- 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
- 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸

- 周身關節
- 肌肉疼痛

劉書德 醫師  
Dr. Eric S. Liu

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405  
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語  
接受各種醫療保險

營業時間/ 週一至週五 9:00am-7:00pm  
週六上午請先預約

D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B,8

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

## 李中原律師

DANIEL LEE 精通國語、英語  
法學博士 ATTORNEY AT LAW 粵語、西班牙語  
資深出庭辯護律師

專精

刑事事故/車禍意外/人身傷害  
家庭法/離婚官司/子女扶養  
商業/房產糾紛/各類案件



11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072  
(Tues-Thur 9:00am-5:00pm)

1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002  
(Mon-Fri 9:00am-5:00pm)



A02\_LEE李中原律師C\_16



Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

歡迎來電預約:

## 832-632-4639

英語、國語、粵語、西班牙語

E-mail:

manager.v@houstondivorcenow.com

www.leelegalgroup.com

為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

我們的新網站 [www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)



美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，  
為客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。



SCAN ME

## 美聯 混凝土



## (832) 868-1090

WE SELL CONCRETE  
FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、瀝凝土、走道、Patio、  
車道、Parking Lot、地基、  
天井、Tile、花道維修



(832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

C07-TINA DESIGN 美聯混凝土1234567B\_16

## Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

## 萬利車行

- 誠信可靠 高能技師
- 技術一流 工作保證
- 服務親切 嶄新設備

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

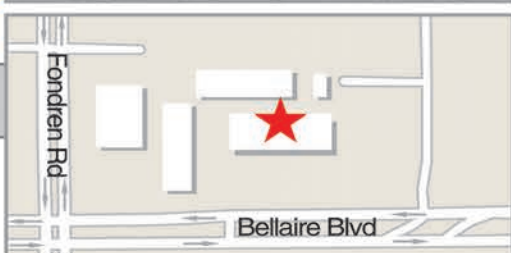
- ★完整檢測汽車中心
- ★引擎調整
- ★原廠配件
- ★剎車、防凍液、傳動系統
- ★方向盤及避震器

- ★皮帶、水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

鈹金部  
免費估價

州政府汽車安全年檢  
(請攜帶保險卡)

營業時間：  
星期一至星期六  
9:00AM-6:00PM  
電話：713-484-7777



A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B\_40







四十年來與休士頓僑社一起成長



# 印度宣布禁用59款中國應用 包括TikTok和微信等

印度近期針對中國企業和“中國製造”的限制舉動層出不窮。印度報業托拉斯（PTI）28日稱，印度將檢查所有從中國購買的電力設備，以確認其中是否存在惡意軟件或木馬病毒，這是新德里對中國商品採取嚴格質量管控和提升關稅的最新案例。此外，印度電子信息技術部29日宣布，禁止包括TikTok和微信在內的59款中國應用。

印度新能源與可再生能源部國務部長辛格在接受PTI採訪時表示，其部門已提議從8月1日開始對某些太陽能設備征收關稅。辛格透露，在印度正在擬定的電力部門改革中，更高的關稅壁壘、對外國設備的嚴格檢測以及對來自對手國家的進口產品的事先許可要求，均為重點領域。壹些可能成為對手或潛在對手的國家將被確定

為“優先參考國”。PTI稱，上述“優先參考國”包括中國和巴基斯坦。

據《印度時報》29日報道，印度政府當天在壹份新聞稿中說，印度出於“安全”考慮，禁止包括TikTok和微信在內的59款中國應用，認為這些應用從事活動有損印度主權、國防、國家安全和公共秩序。

另據美國有線電視新聞網（CNN）報道，印度手機與電子產品協會上周向印度官方投訴稱，他們從中國進口的所有電子產品都在“未經警告的情況下”在印度港口遭檢查。據《印度時報》29日消息，印度公路交通和運輸部長尼廷·加德卡裏日前致信該國財政部長與商務和工業部長，敦促他們對進口農業設備優先通關。受新冠疫情影響，印度大量噴灑設備被轉

移到城市，導致農場出現供應短缺。但由於海關決定對來自中國的貨物進行100%檢查，這些設備目前滯留在港口。加德卡裏表示，阻礙這些進口商品通關只會傷害印度企業家，而不是中國。

壹家在印度開展業務的中國手機廠商人士29日告訴《環球時報》記者，由於印度國內抵制，該公司產品的銷售受到明顯沖擊，尤其是在疫情的影響下，損失更大。

CNN的報道還提到，印度的限制措施甚至對全球商業活動和國際貿易也會造成影響。路透社稱，在被印度扣押的中國制造產品中，就包括蘋果、思科、戴爾及福特汽車產品，在印度為蘋果代工的富士康同樣受到了影響。

# 壹艘菲律賓漁船與中國貨船 在菲附近海域相撞至少14人失蹤

據ABS-CBN電視臺網站29日報道，壹艘菲律賓漁船28日中午於菲西民都洛省附近海域與壹艘來自中國的貨船相撞，造成至少14人落海失蹤。菲律賓救援人員周壹仍在進行搜尋工作。而中國貨船也已被菲律賓海岸警衛隊扣押，因為菲律賓海警認為“他們負有責任”。

ABS-CBN電視臺網站稱，失蹤者包括12名漁船船員和2名乘客。菲律賓《世界日報》稱，西民都洛省省長艾德阿多·加狄阿諾在28日晚間的壹次電話採訪中證實，事發地點大約為距該省珀魯安社24公裏海域。《菲律賓商報》引述菲律賓海岸警衛隊南他加祿區指揮官帕諾皮奧的話稱，失事的菲律賓漁船來自南部塔威塔威省，

失蹤漁民為首都大馬尼拉地區納莫斯市Imma漁業貿易公司的雇員。“當我們的團隊趕到事發地點時，漁船已經傾覆，但沒有找到任何船員，這艘船在18時30分左右徹底沈沒了。”

據了解，由於事發海域風高浪急，菲方的搜救行動在28日晚上暫停，並於29日早間繼續進行。菲律賓海岸警衛隊稱，除巡邏艇外，他們還派出直升機等擴大搜索營救行動。截至29日24時，仍未有失蹤菲漁民獲救的消息。加狄阿諾在電話採訪中表示，當地的災難反應小組以及壹些社區醫院已經被提醒準備隨時接收幸存者。

菲律賓媒體稱，與菲漁船相撞的中國貨船名為“MV Vienna Wood”，懸掛有香港特別行政區旗幟，是壹艘

在中國香港註冊的散裝貨船。帕諾皮奧認為，“維也納”號的目的地應該不是菲律賓，菲海岸警衛隊已扣押這艘貨船及其船員以配合調查，因為他們被認定對事故“負有責任”。

據了解，這並非中菲船只第壹次發生相撞事故。2019年6月10日凌晨，在南沙禮樂灘海域發生壹起中方漁船和菲方漁船意外相撞事件。據法新社報道，當時的事故造成22名菲律賓漁民落水，並最終被壹艘越南漁船救起。中國外交部發言人當時表示，中方對在事故中遇險的菲方漁民表示慰問。菲律賓總統杜特爾特也在事發後表態稱，整起事件是“意外”，並接受中國提出的共同調查的建議。

## Appendix

- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. TikTok           | 31. Mi Video Call – Xiaomi        |
| 2. Shareit          | 32. WeSync                        |
| 3. Kwai             | 33. ES File Explorer              |
| 4. UC Browser       | 34. Viva Video – QU Video Inc     |
| 5. Baidu map        | 35. Meitu                         |
| 6. Shein            | 36. Vigo Video                    |
| 7. Clash of Kings   | 37. New Video Status              |
| 8. DU battery saver | 38. DU Recorder                   |
| 9. Helo             | 39. Vault- Hide                   |
| 10. Likee           | 40. Cache Cleaner DU App studio   |
| 11. YouCam makeup   | 41. DU Cleaner                    |
| 12. Mi Community    | 42. DU Browser                    |
| 13. CM Browsers     | 43. Hago Play With New Friends    |
| 14. Virus Cleaner   | 44. Cam Scanner                   |
| 15. APUS Browser    | 45. Clean Master – Cheetah Mobile |
| 16. ROMWE           | 46. Wonder Camera                 |
| 17. Club Factory    | 47. Photo Wonder                  |
| 18. Newsdog         | 48. QQ Player                     |
| 19. Beutry Plus     | 49. We Meet                       |
| 20. WeChat          | 50. Sweet Selfie                  |
| 21. UC News         | 51. Baidu Translate               |
| 22. QQ Mail         | 52. Vmate                         |
| 23. Weibo           | 53. QQ International              |
| 24. Xender          | 54. QQ Security Center            |
| 25. QQ Music        | 55. QQ Launcher                   |
| 26. QQ Newsfeed     | 56. U Video                       |
| 27. Bigo Live       | 57. V fly Status Video            |
| 28. SelfieCity      | 58. Mobile Legends                |
| 29. Mail Master     | 59. DU Privacy                    |
| 30. Parallel Space  |                                   |

# 日本政要收入曝光 安倍在各黨首中收入最高

綜合日本時事通訊社等媒體報道，此次公布收入的是在去年（2019年）壹年中擔任國會議員的653位日本政界人士，平均收入比去年減少了230萬日元（約合人民幣15萬元）。其中，在所有議員中收入最高的是來自日本自民黨的參議院議員元榮太壹郎，收入達8億4502萬日元（約合人民幣5545萬元）。同樣來自自民黨的前外務副大臣逢澤壹郎（1億1170萬日元，約合人民幣732萬元）、參議員中西健治（1億797萬日元，約合人民幣708萬元）則緊隨其後。

在各主要政黨的黨首中，日本首相、自民黨總裁安倍晉三以3868萬日元（約合人民幣253.8萬元）的收入連續2年居於首位，在所有議員中排在26位。另壹方面，日本第壹大在野黨——立憲民主黨黨首枝野

幸男為2018萬日元（約合人民幣132萬元）。黨首中收入最少的則是共產黨委員長誌位和夫，為1998萬日元（約合人民幣131萬元）。

從日本各政黨來看，自民黨以2608萬日元（約合人民幣171萬元）保持首位，其次是立憲民主黨2209萬日元（約合人民幣144萬元）。內閣成員中，副首相兼財務大臣麻生太郎以4113萬日元（約合人民幣269.8萬元）收入排名第壹，科學技術擔當大臣竹本直壹以3079萬日元（約合人民幣202萬元）排名第二。

據了解，這份收入統計報告書每年匯總壹次。日本國會為最高權力機關和唯壹立法機關，由眾議院與參議院構成。國會議員可兼任內閣閣員，內閣總理大臣（首相）也由國會推選。

**專業房屋檢驗公司**  
www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池  
水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298  
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608  
霉菌檢驗執照 IESO#12128

誠實信用 收費合理 備Supra Key

Richard Liu  
E-mail: richliu222@gmail.com  
手機: (832)434-4999  
www.expertbuildingprotection.com

**第一貸款公司**  
First Nation Mortgage

專辦房屋貸款

Charlie Song 宋先生  
地址: 10101 Harwin Dr. #298  
Houston, TX 77036  
電話: (713)266-7894  
通國語、英語、粵語、越語  
(M) 713-545-5776 Fax: (713)266-7641  
利息低廉 經驗豐富 Lic #535

**永茂地產**

10333 Harwin Dr. #535A Houston, TX 77036  
**713-778-0110**  
商場住宅倉庫租售管

Phaip Tsang  
Broker

★如意花園Condo出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售\$120,000  
★Belaire & 6號, 新裝修, 空調, 花崗岩廚房枱面, 3房2浴, 地板, 地毯, 133,900  
★吉屋出租, 在Memorial HWY 6, 四房3.5浴, 游泳池, 新地毯, 地磚, 油漆, 冷暖氣, 新百業區, 高\$52,700 售\$59,900  
★House出售, 西北區, 近290在Fairfield社區, 4房2.5廳2車庫, 二層樓, 二時新百業區, 新地磚, 在轉角位, 2350呎, 屋況佳, 僅售\$163,000.

**TOP ONE MORTGAGE**  
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+  
NMLS #257832

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數  
購屋貸款/ Purchase  
住屋重新貸款/ Refinance  
商業貸款/ Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799  
(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377

pre-Approval: http://bit.ly/JLinggTx  
jeng@toponemortgage.net  
www.toponemortgage.com  
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036

凌微陽  
Jeng Y. Ling  
貸款經紀人  
NMLS #295953

**诚征合作管理人士**

10307 Brighton Ln., Houston TX 77031  
415 Crabb River Rd., Richmond TX 77469

本人有两块土地计划建成非营利性公园或者花园。诚意征请热爱公益事业之人士加盟、合作管理。

有意者请致电  
岑先生: 832-868-1090

**NEWERA** **新世紀人壽保險公司**

●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

**Secure Choice 5 年年金計劃**

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000 以上	3.20%	3.20%	3.20%	3.20%	3.20%

◎低解約費僅5年年限, 第一年至第五年是5%, 5%, 5%, 5%, 5%

**Secure Choice 3 年年金計劃**

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
\$10,000 以上	2.55%	2.55%	2.55%

◎低解約費僅3年年限, 第一年至第三年是5%, 5%, 5%  
◎自7/1/12起如提早解約, 兩計劃另有MVA, 市值調整額, 如提早解約  
◎二計劃可以提取利息, 每次必需高於\$125  
(有效日期利率自07/01/2020, 年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 **281-368-7257**  
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

**安利保險** Allrisc Insurance Agency

獨立經營, 代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險

專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價, 沈重負擔!  
請立刻撥電給我們, 定能為您提供以最低廉保費, 達到您和您家人的最好保障。

**713.777.6000** 營業時間: 星期一至星期五 9AM-6PM  
星期六 9AM-2PM  
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

— 精通: 國、粵英語

**幸福新邨公寓**

Tel: (713)771-5868  
6301 Ranchester Dr.  
Houston TX 77036

★華人管理順心意  
★位於西南城中區  
★購物辦事兩相宜  
★公車校車在門前  
★(1)(2)(3)房任君選

附設短期帶傢俱套房出租

★圍牆鐵門電子鎖  
★閉路監控與巡邏  
★國粵滬語服務佳  
★幸福永遠跟隨您

Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

**營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM**



# 疫情籠罩 主計總處估 今年儲蓄率將創逾30年新高

（中央社）新冠肺炎疫情不只重創全球經濟，更改寫社會大眾的消費型態，主計總處預估2020年國內儲蓄率將達35.79%，創下逾30年新高。

2019冠狀病毒疾病（COVID-19，俗稱新冠肺炎）疫情來勢洶洶，肆虐全球，儘管台灣疫情控制相對好，部分內需產業仍在第一波疫情中傷及筋骨，老字號飯店頻傳歇業，製造業面臨全球需求下滑，無薪假人數也屢創新高。

主計總處考量疫情對於經濟成長、產業以及民衆收入的衝擊，加上疫情發展的不確定性，估2020年儲蓄率（國民儲蓄毛額占GNI比率）為35.79%，不只較去年足足高了1.44個百分點，更創下1988年以來新高紀錄。

國民儲蓄涵蓋家庭儲蓄、企業儲蓄以及政府儲蓄，不過國民儲蓄毛額與大眾認知的「儲蓄」略有差異，前者為「流量」，指的是當年度所得減掉消費，換言之，未用於消費的部分便視為儲蓄；而大眾理解的儲蓄多半指的是經年累積的資產，如存摺裡的資金，為「存量」概念。

2020年儲蓄率創下逾30年新高，意味今年恐怕面臨消費、投資成長不足的困境。主計總處官員坦言，儲蓄率偏高有長期因素、也有短期原因，台灣人口老化、少子化的人口趨勢，本來就不利消費成長；今年初爆發新冠肺炎

疫情，重創經濟，更讓家庭不敢消費，企業投資計畫也受影響。

商研院商業發展與策略研究所所長黃兆仁直言，疫情讓消費跌至谷底，如今解封不久，政府又祭出振興三倍券，會有加乘效果，但這些都是短期現象，經過一段時間調整、沉澱，將回歸常態，民衆甚至會想要增加儲蓄，以備不時之需。

中研院經濟所研究員簡錦漢則表示，疫情趨緩後的消費力道強勁反彈，以及3倍券效應，應可拉升消費動能、讓儲蓄率下降，但台灣儲蓄率長期處於30%以上，仍是一個警訊，「儲蓄率太高不是好事」。

簡錦漢分析，儲蓄率有很多影響因素，華人社會儲蓄觀念盛行、社會福利制度不如歐美國家健全，均會推升儲蓄率，但台灣儲蓄率居高不墜，意味許多資金無法挹注實體投資，成為缺失的經濟動能，這絕對是政府必須關注的課題。

近幾年國際局勢瞬息萬變，台灣需要從外貿導向的經濟結構轉型，強化內需成長力道，才能減少外在不確定因素對經濟的干擾；簡錦漢直言，後疫情時代的重要課題，將是引導企業將資金轉往實體投資，並建構良好的經營環境，讓經濟成長的腳步更穩健。

## 調查：逾7成受訪者不熟保單 6成遇意外才檢視

（中央社）富邦人壽今天發布「國人保單健檢大調查」，結果顯示，超過7成的受訪者對於自身的保單內容很不熟，其中更有高達60.3%的受訪者表示，只有在遭遇意外的時候，才會檢視保單。

富邦人壽上午發布新聞稿，根據瑞士再保（Swiss Re）Sigma調查報告數據顯示，台灣壽險滲透度達17.48%，且台灣人所繳納的保費對國內生產毛額（GDP）貢獻度，已連續第12年居全球最高。

富邦人壽表示，儘管國人對保險特別青睞

，但委由市調公司東方線上執行「國人保單健檢大調查」，結果顯示，有超過7成受訪者雖皆已持有壽險、醫療險、意外險，但對這些險種的了解程度卻全數不及格，顯示有許多人並未認識保險的本質在於「轉嫁風險」。

當中有58.3%的受訪者，沒有定期檢視保單的習慣；更有高達60.3%的受訪者表示，只有在意外發生的時候，才會檢視保單。

富邦壽建議，民衆須養成定期檢視保單的習慣，可以將檢視工作分為例行性體檢與彈性體檢，例行性體檢是於固定時間全面清點保單

內容，可以選在每年年底或周年紀念日、生日才不會容易遺忘，而彈性體檢是在人生特定事件發生前即時檢視，像是結婚生子前等，才足以從容邁向下一人生階段。

此次調查也顯示，高達79.8%的受訪者認為意外保障最需要，但對意外保障內容的了解程度卻是最低、甚至不及格，只有47.5分。富邦壽提醒，民衆可以善用定期檢視保單的機會，多多向保險業務員提問，讓自己更清楚掌握已有的保障內容。

另一方面，調查也發現，受訪者以「不

清楚保險合約與保單條款內容」最為困擾，占比達43.3%，其次依序有「擔心買了不需要的保單」，占比34.7%，「不了解目前保障是否足夠」占比為33.5%。

富邦壽總經理陳俊偉建議，保險就像一張「未來的處方箋」，在風險來臨之前，先準備好一份最合適的藥帖，而業務員就是為保戶診斷風險、開立藥方的風險顧問，提醒民衆須隨著人生歷程，每年定期檢視保障內容，讓保險在必要時給予及時的協助。



台灣虎航首飛澎湖 噴水禮迎機

台灣虎航A320型客機5日滿載180名旅客，首航飛抵澎湖，馬公航空站出動噴水禮迎機，讓許多民衆直呼很興奮。



6月28日14時至29日2時，今年首輪4萬立方米每秒洪水抵達三峽水庫，三峽大壩壓減出庫流量攔蓄洪水。目前長江上游來水已轉退，截至6月29日14時，三峽入庫流量已降至37000立方米每秒，出庫流量34500立方米每秒。因攔蓄洪水，三峽水庫水位當日18時已漲至147.58米。



北京新發地相關新冠肺炎首例患者何先生從首都醫科大學附屬北京地壇醫院出院。圖為何先生離開醫院時在車內合掌向醫護人員等表示感謝。



法國巴黎電影院重新向公眾開放，工作人員在電影播放廳的椅子上擺小黃人以幫助觀眾保持社交距離。



棋逢對手！俄羅斯馴獸師把猛虎當“棋友”俄羅斯莫斯科，莫斯科國家大馬戲團的馴獸師Edgard Zapashny和壹只老虎在壹起。



橫跨巖手縣與秋田縣的八幡平山頂附近的“鏡沼”，伴隨著“鏡沼”的積雪從外側逐漸融化，外圍的碧藍色湖水與中心部的潔白積雪相映成趣，呈現出獨特的類似“龍眼”的景象。據悉，八幡平“龍眼”奇景只在每年5月下旬至6月初的雪融期間短暫出現。



# 校聯會嶄新的一頁：透過視頻成功舉行簡單隆重 2020 年年會

（本報訊）休士頓美南中國大專院校聯合校友會（以下簡稱校聯會）考量當前新冠肺炎疫情尚未減緩，爲了大家的身體健康及安全著想，透過新技術模式，邁向嶄新的「後疫情時代」數位化轉型，率先做好適應疫情時代的會議模式，好整以暇面對未來的挑戰，於6月27日星期六下午4時30分利用網路視頻，成功地舉行簡單隆重的2020年年會，完成了歷史性的任務，在會史上寫下嶄新的一頁。

此年會包括獎學金頒發成果報告及新舊會長交接儀式。由前會長鍾宜秀主持，僑中心主任陳奕芳及榮譽理事鄭昭、前理事長葉宏志、謝家鳳、劉秀美、黃初平、范增璞等及衆多位前會長，會員和代表與會。台北經文處處長陳家彥，採用特別錄製影片致詞表示，在受疫情影響之下，衆所矚目的校聯會年會，能透過視訊進行，表示肯定及鼓勵。在今年春天，他親自見證校聯會對於大休士頓地區疫情救災及援助弱勢團體所做的愛心貢獻及回饋社會努力。校聯會自1991年設立獎學金，鼓勵提攜後進，29年來嘉惠無數的莘莘學子，最後陳家彥祝賀今年的受獎學生，並對於校聯會行銷台灣，提高台灣的能見度、特別是積極參與主流社會公益活動，表達最高敬意。

獎學金主委鄭大展報告，今年頒發獎助學金給29名應屆高中畢業生、12名大學生、以及五名青年音樂家，總金額8萬4千5百元，創下校聯會有史來最高記錄。感謝各層贊助者以及新加入的贊助者及評審委員們熱心支持，得獎名單可在校聯會網站查詢，獎學金成立以來，現有會員第三代的申請者，是會務傳承，永續經營，值得會員同享的光耀。

徐小玲會長致詞感謝理事及校友們一年來的支持與合作，圓滿順利完成的新生代年輕人的活動有：創立專業青年委員會，舉辦台灣留美青年學生交流活動、籃球賽、感恩節聚餐、職場菁英論壇等活動，特別是今年二月初在疫情顧慮之下，職場菁英論壇

主講老師周玲瑩等專家們豐富多元化的講座，吸引了很多青年參與，獲得佳評。另外，值得一提的是，成立良師顧問委員會，設立五個專業領域小組、分別有資訊科技、生物醫學、石油工程、財稅及自由創業等，根據需求輔導在職青年，及互相交流，參與學員表示獲益良多，第一期計劃圓滿成功結束。在2019年理事團隊堅強陣容合作之下，完成的活動有：國慶升旗、中秋烤肉、年終舞會、牛仔節遊行、感恩節貧苦學生家庭的贈餐送火雞、關懷委員會參與Alief社區捐款活動等…。校聯會旗下的風雅集、退休委員會、社區關懷及獎學金委員會，在主委帶領之下，完成各項醫療、投資、社保、生活及藝文活動。年初疫情爆發，四月初成立了新冠狀肺炎救援基金小組，短短三周之內募集資金7萬5千元，快速完成了捐款救災活動，充分發揮人飢己飢、人溺己溺的情懷，受惠者感激不盡。非常感謝所有的捐款善心人士，活動才能馬到成功。附上捐款名單以供參考。

會議壓軸是新舊會長交接儀式，在理事長鄭嘉陵的監交下，透過網路視訊，徐小玲將印信交接給劉美玲。僑教中心主任陳奕芳代表僑務委員長董振源，頒發感謝函及祝賀狀給新舊會長，並且對於校聯會會長在實踐積極參與社會公益，服務社區的貢獻，表示肯定及感謝，祝福會務興隆！

另外，校聯會理事長鄭嘉陵代表校聯會頒發「榮譽冠」獎，給予葉宏志及徐小玲，感謝他們的貢獻與服務，帶給會內卓越的成果。

新會長劉美玲致詞表示，校聯會在僑界是舉足輕重、陣容龐大、人才濟濟，充滿活力的社團，對社區的貢獻是大家有目共睹，感謝理事顧問及校聯會所有成員的支持，十分榮幸擔任會長

。2020年是充滿挑戰的一年，面對疫情導致的非常時期，順勢應變，校聯會利用數位化科技，在成立30多年來第一次採用視頻方式舉行年會，實為本會史上的創舉。未來的一年將帶領團隊繼續前進，主要目標為：1、吸收青年才俊，傳承接棒，繼往開來。2、積極參與主流社會的交流，促進主流社會對台灣及華人認識。3、繼續推動會員之間的關懷及交流，回饋母國社會、繼續發揚光大勇於嘗試、不屈不撓及愛人如己之精神。近期内將採用視頻開始良師顧問第二期計劃，今年秋季將用視頻舉辦職場菁英論壇。繼續推動風雅集，獎學金，退休規劃及社區關懷等活動。接著介紹



新的理事團隊，並邀請幹部們逐一自我介紹。新上任團隊陣容堅強，從各校友會中選拔出的菁英及熱心人士，成員如下：第一副會長許健彬，第二副會長何怡中，翁履中，李懋卿，辜千慈及陳元華，秘書長邱佩冠，公關負責人孫玉玟，財務長林恂，法律顧問趙偉宏，審計長鍾宜秀，獎學金主委鄭大展，退休規劃主委劉志忠，社區關懷主委徐小玲，風雅集負責人周芝陽及會史顧問謝家鳳。

最後，在安全無慮的視訊會議，進行團體合照，爲此別出心裁的年會，畫下一個美好的句點，留下了難忘的回憶。（供大家參考，在此附上彩色圖片。）



## 愛，能夠超越距離。



即使分隔兩地，並不代表我們不能保持聯繫。  
為家人和朋友送上關懷依然重要。因此，請花點時間去聯繫，  
協助他們計劃所需的醫療保健，並提醒對方注意安全和保持健康。

保持聯繫就是我們用來表達「愛」的另一種方式。

讓AARP樂齡會在COVID-19期間為您送上提示和資源，  
請瀏覽中文網站 [chinese.aarp.org/covid-19](http://chinese.aarp.org/covid-19) 或掃描二維碼關注微信公眾號。



**AARP 樂齡會**  
活悅人生 實現可能